

## INSTRUCTIONS












# TPO® Surface Conditioners for Bonding

The products covered by this instruction include:

- TPO Blue Etchant Gel
- Enamel Conditioner Solution and Gel
- Porcelain Primer

	Manufacturer.
	Date of manufacture.
	Authorized Representative in the European Community.
	Batch code.
	Caution! See warnings and precautions.
	Consult instructions for use.
	Use by date.
	Keep away from sunlight.
	Store between 2°C/35°F (lower limit) and 27°C/80°F (higher limit).
	Do not use if package is damaged.
	Product is not sterilized.

#### Symbols Used on Labeling

	Manufacturer.
	Date of manufacture.
	Authorized Representative in the European Community.
	Batch code.
	Caution! See warnings and precautions.
	Consult instructions for use.
	Use by date.
	Keep away from sunlight.
	Store between 2°C/35°F (lower limit) and 27°C/80°F (higher limit).
	Do not use if package is damaged.
	Product is not sterilized.

#### ENGLISH

#### Indications for Use

Enamel conditioner and etchant are indicated for etching enamel and dentin to promote adhesion of primer/bonding agent adhesives to tooth structure and restorative materials.

#### Warnings and Precautions

- Best temperature for use is 68°-77°F (20°-25°C). Storage temperature is best at 35°-80°F (2°-27°C).
- Do not use after expiration date.
- Avoid contact with eyes, skin and soft tissues. In case of contact, immediately wash with water and get medical attention for eyes. Do not take internally. Wash hands after use. Discontinue use if irritation occurs.
- Porcelain Primer: Solution is flammable.

#### Contraindications

- Bonding attachments to patients with compromised oral health, such as poor oral hygiene, periodontal disease, or preexisting dental conditions (i.e., decalcification, carious lesions, large restorations) can increase the risk of tooth damage.
- TP Orthodontics sells its products to trained dental professionals and orthodontists, who have the primary responsibility to identify any possible contraindications that may preclude the use of this product.
- US Federal law restricts this device to sale by or on the order of a dental professional.

#### Instructions for Use

This product must be used by qualified orthodontists or dentists trained in orthodontics.

#### ALL TPO SURFACE CONDITIONERS

- Thoroughly clean teeth and surfaces to be bonded with plain pumice (no oils or fluoride) using a rotating bristle brush or rubber cup. Do not irritate the gingival tissue, as this may cause slight bleeding which could contaminate the bonding area.
- Rinse teeth thoroughly with water, isolate teeth and air dry.

#### ENAMEL CONDITIONER AND ETCHANT

- Apply directly to each tooth. Condition for 30 seconds. Do not condition area larger than required for bonding. All teeth to be bonded in one arch may be conditioned simultaneously.

Etchant syringe: remove cap from syringe and insert a syringe tip. After use, remove syringe tip and replace cap. Additional disposable tips may be ordered in packs of 25.

Enamel Conditioner: dispense onto work pad and, using cotton forceps and one foam pellet applicator, dab conditioner onto teeth to be bonded.

- Flush teeth thoroughly with an oil-free air/water spray to remove all traces of conditioner and evacuate. Do not allow the patient to rinse or permit contact of the conditioned enamel with saliva or mucosal tissue. Re-isolate and dry teeth to be bonded with oil- and water-free air (preferably warm air). If conditioned areas do not appear chalky white, re-condition for approximately 10-15 more seconds.

**Note:** Enamel Conditioner Solution: if a portion of a tooth exhibits a greenish hue, dental plaque is still present and the tooth must be re-pumiced and re-conditioned.

#### PORCELAIN PRIMER

- Apply porcelain primer to the porcelain surface with a cotton or foam pellet. Allow the primer to remain, undisturbed, on the porcelain surface for 2 minutes. Do not rinse to remove primer.

- The porcelain surface is now prepared for bonding.

**Note:** In most cases, the above procedures will provide a secure bond of attachment to porcelain. If the bond fails, it will be necessary to break the glaze on the porcelain with a small stone and repeat steps 1, 2 and 5.

- Removal of Attachments: apply de-bonding forces carefully to avoid damage to the porcelain.

#### Storage Condition

Storage temperature is best at 35°-80°F (2°-27°C).

#### Shelf Life

3 years for Enamel Conditioner Gel.

5 years for TPO Blue Etchant Gel in Syringe, Enamel Conditioner Solution and Porcelain Primer.

#### NOTICE:

TP Orthodontics, Inc. warrants that its products are free from defects in materials and workmanship. TPO's liability and the customer's sole remedy in the event of any claimed defect shall be limited to replacement of the product, or at TPO's discretion, refund of the purchase price. This warranty is in lieu of any other warranties, express or implied, including any implied warranty of merchantability, fitness for a particular purpose, or otherwise, and of any other obligations or liability on TPO's part. Other than the warranties listed above, under no circumstances will TPO be liable for any loss, damages arising in connection with use, or inability to use, TPO's products.

	<b>TP Orthodontics, Inc.</b> 100 Center Plaza La Porte, Indiana 46350-9672 USA
<b>tportho.com</b>	
	 1434 Advena Ltd. Tower Business Centre, 2nd Flr. Tower Street, Swatar, BKR 4013 Malta

TPO is a registered trademark of TP Orthodontics, Inc.

© 2021 TP Orthodontics, Inc.

996-541, Rev. A – 11/21

#### DUTCH

#### Aanwijzingen voor gebruik

Polijsmiddel voor tandglazuur en etsmiddel dat wordt gebruikt voor het etsen van glazuur en dentine om de hechting van kleefstoffen van primer/binmiddel aan de tandstructuur en restauratieve materialen te bevorderen.

#### Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen

- De beste temperatuur voor gebruik is 20 °C - 25 °C. De beste opslagtemperatuur is 2 °C - 27 °C.
- Niet gebruiken na de vervaldatum.
- Vermijd contact met ogen, huid en zacht weefsel. In geval van contact, onmiddellijk wassen met water en medische hulp invoepen voor de ogen. Niet innemen. Handen wassen na gebruik. Staak het gebruik als irritatie optreedt.
- Primer voor porselein: oplossing is ontvlambaar.

#### Contra-indicaties

- Bonderen van hulpstukken bij patiënten met een verminderde mondgezondheid, zoals slechte mondhygiëne, een periodontale aandoening of reeds bestaande tandheelkundige aandoeningen (d.w.z. ontkalking, carieuze laesies, grote restauraties), kan het risico op tandbeschadiging doen toenemen.
- TP Orthodontics verkoopt haar producten aan getrainde tandheelkundige professionals en orthodontisten, die de primaire verantwoordelijkheid hebben om eventuele contra-indicaties te identificeren die het gebruik van dit product kunnen uitsluiten.
- Amerikaanse federale wetgeving beperkt dit apparaat tot de aankoop door of in opdracht van een tandheelkundige.

#### Instructies voor gebruik

Dit product moet worden gebruikt door gekwalificeerde orthodontisten of tandartsen die zijn opgeleid in orthodontie.

#### ALLE TPO-OPPERVLAKPOLIJSTMIDDELEN

- Reinig de te bonderen tanden en oppervlakken grondig met een gewone puimsteen (geen olie of fluoride) met behulp van een roterende borstel of rubberen cup. Irriteer het tandvleesweefsel niet, aangezien dit lichte bloeding kan veroorzaken die het bonderingsgebied kan besmetten.
- Spoel de tanden grondig met water, isoleer de tanden en laat ze aan de lucht drogen.

#### POLIJSTMIDDEL VOOR TANDGLAZUUR EN ETSMIDDEL

- Rechtstreeks op elke tand aanbrengen. Polijst gedurende 30 seconden. Polijst uitsluitend het gebied dan nodig is voor het bonderen. Alle tanden die in één boog moeten worden verbonden, kunnen tegelijkertijd worden gepolijst.

Spuut met etsmiddel: verwijder de dop van de spuit en breng een tip op de spuit aan. Verwijder na gebruik de tip en plaats de dop terug. Extra wegwerptips kunnen worden besteld in verpakkingen van 25 stuks.

Polijsmiddel voor tandglazuur: breng aan op het plaatje en dep het polijstmiddel op de te bonderen tanden met behulp van een wattenpincet en een schuimkorrelapplicator.

- Spoel de tanden grondig met een olie vrije lucht-/ waterspray om alle sporen van het polijstmiddel te verwijderen. Laat de patiënt niet spoelen en zorg ervoor dat het gepolijste tandglazuur niet in contact komt met speeksel of slijmvliesweefsel. Isoleer de te bonderen tanden opnieuw en droog ze met olie- en water vrije lucht (bij voorkeur warme lucht). Als behandelde gebieden niet krijt wit lijken, nog eens circa 10-15 seconden opnieuw behandelen.

**Opmerking:** oplossing voor polijstmiddel voor tandglazuur: als een deel van een tand een groenachtige tint vertoont, is er nog tandplak aanwezig en moet de tand opnieuw worden opgepoetst en gepolijst.

#### PRIMER VOOR PORSELEIN

- Breng primer voor porselein op het porseleinen oppervlak aan met een katoen- of schuimkorrel. Laat de primer 2 minuten ongestoord op het porseleinen oppervlak liggen. Niet spoelen om de primer te verwijderen.

- Het porseleinen oppervlak is nu voorbereid om te worden gebondeerd.

**Opmerking:** in de meeste gevallen zullen de bovenstaande procedures zorgen voor veilig bonderen aan porselein. Als het bonderen mislukt, is het nodig om het glazuur op het porselein te breken met een kleine steen en de stappen 1, 2 en 5 te herhalen.

- Verwijderen van hulpstukken: oefen voorzichtig debonderingskrachten uit om schade aan het porselein te voorkomen.

#### Opslagomstandigheden

De beste opslagtemperatuur is 2 °C - 27 °C.

#### Houdbaarheid

3 jaar voor polijstgel voor tandglazuur.

5 jaar voor TPO blauwe etsgel in injectiespuit, oplossing voor polijstmiddel voor tandglazuur en primer voor porselein.

#### BERICHTGEVING:

TP Orthodontics, Inc. geeft de garantie dat haar producten geen materiaal- of fabricagegebreken hebben. De aansprakelijkheid van TPO en de enige remedie die de klant in het geval van geclaimde gebreken heeft, is beperkt tot het vervangen van het product, of middels de discretionaire bevoegdheid van TPO, het terugbetalen van de aankoopprijs. Deze garantie komt in de plaats van andere garanties, expliciet of impliciet, inclusief stilziggende garanties van verkoopbaarheid, geschiktheid voor een bepaald doel, of anderszins, en iedere andere verplichting of aansprakelijkheid van TPO. Met uitzondering van de bovenvermelde garanties is TPO niet aansprakelijk voor verlies, geleden schade voortvloeiende uit het gebruik, of het onvermogen de producten van TPO te gebruiken.

#### FRENCH

#### Indications

Agents de préparation et d'attaque de l'émail sont indiqués pour le mordançage de l'émail et de la dentine afin de favoriser l'adhérence des adhésifs d'apprêt/de décapage à la structure de la dent et aux matériaux de restauration.

#### Avertissements et précautions

- La température d'utilisation idéale est de 20 à 25 °C (68 à 77 °F). La meilleure température de stockage est comprise entre 2 et 27 °C (35 et 80 °F).
- Ne pas utiliser après la date d'expiration.
- Éviter tout contact avec les yeux, la peau et les tissus mous. En cas de contact, laver immédiatement à l'eau et consulter un ophtalmologue. Ne pas avaler. Laver les mains après utilisation. Cesser l'utilisation en cas d'iritation.
- Apprêt pour porcelaine : La solution est inflammable.

#### Contre-indications

- Le collage d'accessoires chez des patients dont la santé buccale est compromise, par exemple en cas de mauvaises hygiène buccale, de maladie périodontale ou d'affections dentaires pré-existantes (par exemple, décalcification, lésions carieuses, grandes restaurations) peut augmenter le risque de dommages dentaires.
- TP Orthodontics vend ses produits aux dentistes formés et aux orthodontistes, dont la principale responsabilité est d'identifier toute éventuelle contre-indication qui peut empêcher l'utilisation de ce produit.
- La loi fédérale des États-Unis, limite la vente de ce dispositif à la vente par ou sur ordre d'un professionnel dentaire.

#### Mode d'emploi

Ce produit doit être utilisé par des orthodontistes qualifiés ou des dentistes formés sur l'orthodontie.

#### TOUS LES AGENTS DE PRÉPARATION DE SURFACE TPO

- Nettoyer soigneusement les dents et les surfaces à coller avec de la pierre ponce pure (sans huiles ni fluorure) en utilisant une brosse à polir rotative ou une cupule en caoutchouc. Ne pas irriter le tissu gingival, car cela pourrait causer un léger saignement qui pourrait contaminer la zone de collage.

- Rincer soigneusement les dents avec de l'eau, isoler les dents et sécher à l'air.

#### AGENTS DE PRÉPARATION ET D'ATTAQUE DE L'ÉMAIL

- Appliquer directement sur chaque dent. Préparer pendant 30 secondes. Ne pas préparer une zone plus large que celle nécessaire pour le collage. Toutes les dents à coller sur un arc peuvent être préparées en même temps.

Seringue d'agent d'attaque : retirer le capuchon de la seringue et insérer un embout de seringue. Après utilisation, retirer l'embout pour seringue et remettre le capuchon en place. Des embouts jetables supplémentaires peuvent être commandés en boîtes de 25.

Agent de préparation de l'émail : distribuer sur la compresse de travail et, en utilisant une pince à embout de coton et un applicateur de pastille de mousse, appliquer l'agent de préparation par petites touches sur les dents à coller.

- Rincer les dents abondamment avec un pulvérisateur d'air/eau exempt d'huile pour enlever toute trace d'apprêt, puis évacuer l'eau. Ne pas laisser le patient se rincer ni permettre le contact de l'émail préparé avec la salive ou les muqueuses. Isoler à nouveau et sécher les dents à coller avec de l'air exempt d'huile et d'eau (air chaud de préférence). Si la zone traitée n'apparaît pas blanche comme de la craie, appliquer à nouveau l'apprêt pendant environ 10 à 15 secondes de plus.

**Remarque** : Solution d'apprêt de l'émail : si une portion d'une dent montre une teinte verdâtre, la plaque dentaire est toujours présente et la dent doit être poncée et apprêtée à nouveau.

#### APPRÊT POUR PORCELAINE

- Appliquer l'apprêt pour porcelaine à la surface de porcelaine avec une pastille de coton ou de mousse. Laisser l'apprêt reposer sur la surface de porcelaine pendant 2 minutes. Ne pas rincer pour éliminer l'apprêt.

- La surface de porcelaine est désormais préparée pour le collage.

**Remarque** : Dans la plupart des cas, les procédures ci-dessus fourniront un collage sûr de l'accessoire à la porcelaine. Si le collage échoue, il sera nécessaire de couper le vernis sur la porcelaine avec une petite pierre et de répéter les étapes 1, 2 et 5.

- Retrait des accessoires : appliquer avec précaution des forces de détachement pour éviter d'endommager la porcelaine.

#### Conditions de stockage

La meilleure température de stockage est comprise entre 2 et 27 °C (35 et 80 °F).

#### Durée de vie

3 ans pour le gel de préparation de l'émail.

5 ans pour le gel d'attaque bleu TPO en seringue, la solution de préparation de l'émail et l'apprêt pour porcelaine.

#### NOTICE:

TP Orthodontics, Inc. garanti que ses produits ne présentent aucun défaut matériel et de fabrication. La responsabilité de TPO et l'unique voie de recours des clients dans le cas d'une réclamation qualité se limite au remplacement du produit ou, au remboursement du prix d'achat à la discrétion de TPO. Cette garantie fait lieu de garantie pour toutes les autres, explicites ou implicites, incluant la garantie implicite de valeur marchande, appliquée à un but particulier, et, ou sinon à toutes les obligations et responsabilité de TPO. A part les garanties citées ci-dessus, sous aucune autre circonstance TPO sera responsable en case de perte, dégâts survenus lors de l'utilisation ou de l'incapacité à l'utilisation des produits TPO.

#### GERMAN

#### Indikationen

Zahnschmelz-Conditioner und Ätzmittel sind zum Ätzen von Zahnschmelz und Dentin indiziert um die Haftwirkung des Grundmittels/Klebers an der Zahnstruktur und auf Zahnrestaurationsmaterialien zu fördern.

#### Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen

- Die optimale Temperatur zur Verwendung liegt zwischen 20 °C und 25 °C (68 °F und 77 °F). Die Lagerung sollte bei Temperaturen zwischen 2 °C und 27 °C (35 °F bis 80 °F) erfolgen.
- Nicht nach Ablauf des Haltbarkeitsdatums verwenden.
- Augen-, Weichteilgewebe- und Hautkontakt vermeiden. Bei Augenkontakt sofort die Augen mit Wasser ausspülen und anschließend einen Arzt aufsuchen. Nicht einnehmen oder verschlucken. Hände nach dem Gebrauch waschen. Im Falle von Reizungen Anwendung einstellen.
- Porzellan-Primer: Die Lösung ist brennbar.

#### Kontraindikationen

- Das Anbringen von Brackets bei Patienten mit beeinträchtigter Mundgesundheit, etwa bei schlechter Mundhygiene, Parodontalerkrankungen oder vorbestehenden Zahnbeschwerden (d. h. Dekalzifizierung, kariöse Läsionen, umfangreiche Restaurationen) kann das Risiko von Zahnschäden erhöhen.
- TP Orthodontics veräußert seine Produkte an ausgebildete Zahnärzte und Kieferorthopäden. Diese sind vorrangig dafür verantwortlich, mögliche Kontraindikationen zu erkennen, die eine Anwendung dieses Produkts ausschließen.
- Laut dem US-amerikanischen Bundesgesetzes darf dieses Produkt nur von einem Zahnmediziner eingesetzt oder angeordnet werden.

#### Gebrauchsanweisung

Dieses Produkt darf nur von qualifizierten Kieferorthopäden oder von in der Kieferorthopädie ausgebildeten Zahnärzten angewendet werden.

#### ALLE OBERFLÄCHENKONDITIONIERER VON TPO

- Reinigen Sie die Zähne und Zahnoberflächen gründlich mit einer Bimssteinpaste (ohne Öle und Fluoride). Benutzen Sie dafür eine Borstenbürste oder einen Gummipolierer. Keine Reizung des Zahnfleisches verursachen. Andernfalls kann es zu einer leichten Blutung und infolgedessen zu einer Verunreinigung der Klebefläche kommen.
- Die Zähne gründlich mit Wasser abspülen und anschließend die Zähne isolieren und an der Luft trocknen lassen.

#### ZAHNSCHMELZ-KONDITIONIERER UND ÄTZMITTEL

- Direkt auf jeden Zahn geben. Für 30 Sekunden konditionieren. Der Konditionierungsbereich sollte nicht größer sein als die tatsächliche Klebefläche. Alle in einem Bogen zu klebenden Zähne können gleichzeitig konditioniert werden.

Ätzmittel-Spritze: Die Kappe von der Spritze nehmen und die Spitze auf die Spritze aufsetzen. Die Spitze der Spritze nach dem Gebrauch entfernen und die Kappe wieder aufsetzen. Zusätzliche Einwegspitzen können in Packungen zu 25 Stück bestellt werden.

Zahnschmelz-Konditionierer: auf Arbeitsunterlage geben und mit einer Wappenzette und einem Schaumstoffpeltet-Applikator den Konditionierer auf die zu verklebenden Zähne tupfen.

- Die Zähne gründlich mit einem ölfreien Luft-/Wasser-Spray spülen, um alle Rückstände des Konditionierers zu entfernen. Darauf achten, dass der Patient nicht spült und dass der konditionierte Zahnschmelz nicht mit Speichel oder Schleimhautgewebe in Kontakt kommt. Die zu klebenden Zähne erneut isolieren und mit öi- und wasserfreier Luft (vorzugsweise warmer Luft) trocknen lassen. Sollte die konditionierte Fläche nicht kalkweiß geworden sein, nochmals ca. 10–15 Sekunden konditionieren.

**Hinweis:** Zahnschmelzkonditionierlösung: Wenn ein Teil des Zahns eine grünliche Färbung aufweist, ist noch Zahnbelag vorhanden, und der Zahn muss erneut mit Bimssteinpaste gereinigt und konditioniert werden.

#### PORZELLAN-PRIMER

- Tragen Sie die Porzellangrundierung mit einem Wattestäbchen oder einem Schaumstoffpeltet auf die Porzellanoberfläche auf. Lassen Sie den Primer 2 Minuten lang ungestört auf der Porzellanoberfläche einwirken. Nicht abspülen, um den Primer zu entfernen.

- Nun ist die Keramikoberfläche bereit zum Kleben.

**Hinweis:** In den meisten Fällen führt die oben genannte Vorgehensweise zu einer sicheren Haftung des Attachments am Porzellan. Sollten die Haftung unzureichend sein, dann entfernen Sie die Glasur mit einem kleinen Werkzeug von der Keramik und wiederholen Sie die Schritte 1, 2 und 5.

- Entfernen der Attachments: Entfernen Sie die Attachments vorsichtig um der Beschädigung der Keramik vorzubeugen.

#### Lagerungsbedingungen

Die Lagerung sollte bei Temperaturen zwischen 2 °C und 27 °C (35 °F bis 80 °F) erfolgen.

#### Haltbarkeit

Enamel Conditioner Gel hat eine Haltbarkeit von 3 Jahren.

TPO Blue Etchant Gel in der Spritze, Enamel Conditioner Solution und Porcelain Primer haben eine Haltbarkeit von 5 Jahren.

#### NOTIZ:

TP Orthodontics, Inc. garantiert, dass seine Produkte mängelfrei sind. TPO's alleinige Verantwortung im Falle von Mängelrügen beschränkt sich auf den Ersatz von Materialien oder die Gutschrift des Einkaufspreises. Die Gewährleistung steht anstelle von anderen möglichen Garantien oder Entschädigungen, ausdrücklich oder implizit, mit Berücksichtigung von gesetzlichen Gewährleistungen der Marktänglichkeit, Tauglichkeit aus gewissem Grund oder jede andere Verpf ichtung gegenüber TPO. Unter keinen Umständen wird TPO für den Verlust, Schäden, Folgekosten oder Nachfolgeschädigungen eintreten, die im Zusammenhang und im Gebrauch mit TPO Produkten entstanden sind.

## ITALIAN

### Indicazioni per l'uso

Conditioner per smalto e mordenzante usata per l’incisione di smalto e dentina allo scopo di promuovere l’adesione di primer/leganti alla struttura del dente e ai materiali da restauro dentale.

#### Avvertenze e precauzioni

- La migliore temperatura di utilizzo è compresa tra 20 e 25 °C (68-77 °F). La migliore temperatura di conservazione è compresa tra 2 e 27 °C (35-80 °F).
- Non utilizzare dopo la data di scadenza.
- Evitare il contatto con gli occhi, la pelle e i tessuti molli. In caso di contatto, lavare immediatamente con acqua e ricorrere a visita medica per gli occhi. Non ingerire. Lavarsi le mani dopo l'uso. Interrompere l'utilizzo in presenza di irritazione.
- Porcelain Primer: soluzione infiammabile.

#### Controindicazioni

- Il fissaggio degli attacchi su pazienti con salute orale compromessa, ovvero che presentano cattiva igiene orale, malattie parodontali o condizioni dentali preesistenti (ovvero decalcificazione, lesioni cariose, restauri estesi), può aumentare il rischio di danni ai denti.
- La vendita dei prodotti TP Orthodontics è riservata esclusivamente a professionisti dentali e ortodontisti esperti, che hanno la responsabilità principale di identificare eventuali controindicazioni che potrebbero impedire l'uso di questo prodotto.
- La legge federale degli Stati Uniti limita la vendita di questo dispositivo a odontoiatri o su prescrizione medica.

#### Istruzioni per l'uso

La manipolazione di questo prodotto è riservata esclusivamente a ortodontisti qualificati o dentisti esperti in ortodonzia.

#### TUTTI I SURFACE CONDITIONER TPO

- Pulire accuratamente i denti e le superfici su cui eseguire l'applicazione con pomice naturale (priva di oli o fluoruro) utilizzando una spazzolino in setole rotante o una coppetta di gomma. Non irritare il tessuto gengivale, poiché questo potrebbe causare un leggero sanguinamento che potrebbe contaminare l'area da fotopolimerizzare.

- Risciacquare accuratamente i denti con l'acqua, quindi isolare e asciugare i denti.

#### CONDITIONER PER SMALTO E MORDENZANTE

- Applicare direttamente su ogni dente. Mordenzare per 30 secondi. Mordenzare una superficie solo leggermente più ampia dell'effettivo sito di fotopolimerizzazione. Tutti i denti di un'arcata che devono essere fotopolimerizzati possono essere mordenzati contemporaneamente.

Siringa contenente mordenzante: rimuovere il cappuccio dalla siringa e inserire una punta. Al termine, rimuovere la punta e sostituire il cappuccio. È possibile ordinare ulteriori punte monouso in pacchi da 25.
Conditioner per smalto: distribuire su un cartoncino e, utilizzando delle pinzette e un applicatore di schiuma, applicare sui denti da fotopolimerizzare.
<p>4. Sciacquare accuratamente i denti con uno spruzzo d'acqua/aria senza olio per rimuovere tutte le tracce di conditioner ed evacuare l'acqua in eccesso. Non consentire al paziente di risciacquare né permettere il contatto dello smalto mordenzato con la saliva o il tessuto mucosale. Isolare nuovamente e asciugare il dente da fotopolimerizzare con aria senza acqua e senza olio (preferibilmente aria calda). Ove la superficie non apparisse di colore bianco latte, rimordenzare lo smalto per altri 10-15 secondi circa.</p>
<b>Nota:</b> soluzione conditioner per smalto: se una porzione di dente presenta una colorazione tendente al verde, significa che la placca dentale è ancora presente ed il dente deve essere nuovamente pulito con pomice e rimordenzato.

#### PORCELAIN PRIMER

- Applicare il porcelain primer sulle superfici di porcellana con un applicatore di cotone o di schiuma. Lasciare riposare il primer sulla superficie di porcellana per 2 minuti. Non risciacquare il primer.

- La superficie di porcellana è ora pronta per l'applicazione.

**Nota:** nella maggior parte dei casi, i procedimenti descritti sopra assicureranno un'adesione sicura dell'attacco alla porcellana. Se l'adesione viene meno, sarà necessario rompere lo smalto della porcellana con uno strumento di piccole dimensioni e ripetere i punti 1, 2 e 5.

- Rimozione degli attacchi: rimuovere con attenzione gli attacchi per evitare di danneggiare la porcellana.

#### Condizione di conservazione

La migliore temperatura di conservazione è compresa tra 2 e 27 °C (35-80 °F).

#### Durata

3 anni per il conditioner per smalto in gel.

5 anni per il gel Blue Etchant TPO in siringa, soluzione conditioner per smalto e Porcelain Primer.

**NOTA:** TP Orthodontics, inc. garantisce che i suoi prodotti siano privi di difetti nei materiali e nella lavorazione. Tanto la responsabilità della TPO quanto la tutela del cliente nel caso di dichiarazione di difetti saranno limitate alla sostituzione del prodotto, o a discrezione della TPO, alla restituzione della somma spesa. Questa garanzia sostituisce altri tipi di garanzie, scritte o implicite, inclusa ogni altra garanzia di commercializzazione, idoneità ad uno scopo particolare, o di altro tipo, nonché qualsiasi obbligo o responsabilità da parte della TPO. Oltre le garanzie di cui sopra, la TPO non sarà responsabile in nessun caso per perdita, danni connessi all'utilizzo, o incapacità di usare i prodotti TPO.

## PORTUGUESE

### Instruções de utilização

Condicionador para esmalte e ácido são utilizados para o condicionamento do esmalte e da dentina para promover a adesão de agentes adesivos primários/produtos de colagem à estrutura do dente e materiais de restauração.

#### Avvertências e precauções

- A melhor temperatura para utilização situa-se entre 20 °C e 25 °C (68 °F-77 °F). A melhor temperatura de armazenamento situa-se entre 2 °C e 27 °C (35 °F-80 °F).
- Não utilizar o produto após o prazo de validade.
- Evitar o contacto com os olhos, pele e tecidos. No caso de contacto, lave imediatamente com água e consulte um médico. Não ingerir. Lave as mãos após a utilização. Suspenda o uso se ocorrer irritação.
- Primer para porcelana: a solução é inflamável.

#### Contraindicações

- A colagem de adesivos em pacientes cuja saúde oral apresenta problemas, nomeadamente má higiene oral, doença periodontal ou condições dentárias preexistentes (ou seja, descalcificação, lesões provocadas por cáries, restaurações dentárias significativas) pode agravar o risco de danos dentários.
- A TP Orthodontics comercializa os seus produtos junto de profissionais e ortodontistas qualificados, a quem compete a responsabilidade primordial de identificar quaisquer possíveis contraindicações passíveis de constituir um obstáculo à utilização deste produto.
- A lei federal dos EUA restringe este dispositivo à venda por ou a pedido de um profissional de odontologia.

#### Instruções de utilização

Este produto pode ser utilizado por ortodontistas qualificados ou dentistas com formação em Ortodontia.

#### TODOS OS CONDICIONADORES PARA SUPERFÍCIES TPO

- Limpar os dentes e as superfícies cuidadosamente com pedra-pomes (sem óleos ou fluoreto) utilizando uma escova de rotação ou uma taça de borracha. Não irrite o tecido gengival, pois poderá dar origem a uma pequena hemorragia que pode contaminar a área de colagem.

- Enxague abundantemente os dentes com água, isole-os e deixe secar ao ar.

#### CONDICIONADOR PARA ESMALTE E ÁCIDO

- Aplique diretamente em cada dente. Condicione durante 30 segundos. Não condicionar uma área maior do que a necessária para a colagem. Todos os dentes a colar num arco devem ser condicionados em simultâneo.

Seringa de ácido: retirar a tampa da seringa e inserir uma ponta de seringa. Após a utilização, retire a ponta da seringa e coloque novamente a tampa. Encontram-se disponíveis para encomenda pontas descartáveis em conjuntos de 25.
Condicionador para esmalte: aplicar sobre a esponja de trabalho e, utilizando fórceps de algodão e um aplicador de bolinhas de espuma, aplicar o condicionador sobre os dentes a colar.
<p>4. Enxague cuidadosamente os dentes com um spray de ar/água sem óleos para remover todos os resíduos de condicionador e retire o spray. Não deixe o paciente enxaguar ou permitir que o esmalte condicionado entre em contacto com saliva ou membranas mucosas. Volte a isolar e a secar os dentes a colar com ar isento de óleos e água (preferencialmente ar morno). Se as áreas condicionadas não se apresentarem muito brancas, condicionar novamente durante cerca de 10 a 15 segundos.</p>
<b>Observação:</b> Solução condicionadora para esmalte: se uma porção de um dente apresentar uma tonalidade esverdeada, a placa bacteriana está mesmo assim presente e é necessário limpar novamente o dente com pedra-pomes e, em seguida, aplicar novamente o condicionador.

#### PRIMER PARA PORCELANA

- Aplicar o primer para porcelana na superfície da porcelana utilizando uma bolinha de algodão ou espuma. Deixar o primer intacto sobre a superfície da porcelana durante 2 minutos. Não enxaguar para remover o primer.

- A superfície da porcelana está pronta para a colagem.

**Observação:** Na maioria dos casos, os procedimentos acima referidos propiciam a colagem segura à porcelana. Se a colagem não funcionar, será necessário desfazer o esmalte na porcelana com uma pequena pedra e repetir os passos 1, 2 e 5.

- Remoção de acessórios: aplicar cuidadosamente as forças de descolagem para evitar danos na porcelana.

#### Condições de armazenamento

A melhor temperatura de armazenamento situa-se entre 2 °C e 27 °C (35 °F-80 °F).

#### Vida útil

3 anos para o gel condicionador para esmalte.

5 anos para o gel corrosivo azul TPO nas seringas, solução condicionadora para esmalte e primer para porcelana.

##### NOTA:

A TP Orthodontics, Inc. garante que seus produtos não têm defeitos em material e na mão-de-obra. A confiabilidade e o retorno a qualquer reclamação de defeito pelo consumidor será limitada à substituição do produto, ou por decisão da TPO, reembolsado ao preço de compra. Esta garantia se sobrepõe a qualquer outra garantia, expressa ou implícita, inclusive qualquer garantia implícita de mercado, adequação a propósitos particulares, ou em outro caso, e de quaisquer outras obrigações por parte da TPO. Outras garantias, que não as listadas acima, sob nenhuma circunstância a TPO se responsabilizará por qualquer perda, dano proveniente do uso ou mau uso dos produtos TPO.

## SPANISH

### Indicaciones de uso

El acondicionador de esmalte y ácido para grabar se utiliza para grabar el esmalte y la dentina para promover la adherencia de adhesivos primer/agente de cementación a la estructura dental y a los materiales de restauración.

#### Avvertencias y precauciones

- La mejor temperatura para su uso es de entre 20 °C y 25 °C (68 °F y 77 °F). La mejor temperatura para el almacenamiento es de entre 2 °C y 27 °C (35 °F y 80 °F).
- No use después de la fecha de caducidad.
- Evite el contacto con los ojos, la piel y partes blandas. En caso de contacto, lave con agua y busque atención oftalmológica de inmediato. No ingiera el producto. Lávese las manos después del uso. En caso de irritación, deje de usar el producto.
- Primer para porcelana: la solución es inflamable.

#### Contraindicaciones

- La adhesión de accesorios a pacientes con salud oral comprometida, como una higiene bucal deficiente, enfermedad periodontal o afecciones dentales preexistentes (como descalcificación, lesiones cariosas, restauraciones grandes) pueden aumentar el riesgo de daño dental.
- TP Orthodontics vende sus productos a odontólogos y ortodoncistas cualificados, que tienen la responsabilidad principal de identificar cualquier posible contraindicación que pueda impedir el uso de este producto.
- Las leyes federales de los Estados Unidos exigen que la venta de este dispositivo se realice solo a través de un profesional odontológico o por indicación de este.

#### Instrucciones de uso

Este producto debe ser usado por ortodoncistas o dentistas calificados y capacitados en ortodoncia.

#### TODOS LOS ACONDICIONADORES DE SUPERFICIE TPO

- Limpie bien los dientes y las superficies en los que van colocarse los brackets con polvo puro de piedra de pómez (sin aceite o fluoruro), usando un cepillo de cerdas giratorias o una copa de goma. Evite irritar el tejido gingival, ya que esto puede causar un sangrado leve que podría contaminar el área de adhesión.

- Enjuague bien los dientes con agua, aíslelos y séquelos con aire.

#### ACONDICIONADOR DE ESMALTE Y ÁCIDO PARA GRABADO

- Aplique directamente en cada diente. Acondicione durante 30 segundos. Acondione un área un poco más grande que el área de adhesión real. Todos los dientes que desee adherir a un mismo arco pueden acondicionarse de manera simultánea.

Jeringa de ácido para grabado: quite la tapa de la jeringa e inserte la punta de la jeringa. Después de usar, quite la punta de la jeringa y coloque nuevamente la tapa. Las puntas desechables adicionales pueden pedirse en paquetes de 25.
Acondicionador de esmalte: colóquelo sobre una base de trabajo y, utilizando pinzas de algodón y una bolita de espuma, aplique el acondicionador sobre los dientes que desea adherir.
<p>4. Enjuague completamente los dientes con un rociador de agua/aire libre de aceite para quitar todos los restos de acondicionador y tire el agua. No permita que el paciente se enjague o evite que la saliva o tejido mucoso entren en contacto con la superficie esmaltada acondicionada. Aísle nuevamente y seque los dientes que desee adherir con aire (preferentemente, aire cálido) libre de aceite y agua. Si las áreas acondicionadas no se ven de color blanco tiza, reacondiciónelas durante aproximadamente 10 a 15 segundos más.</p>

Jeringa de ácido para grabado: quite la tapa de la jeringa e inserte la punta de la jeringa. Después de usar, quite la punta de la jeringa y coloque nuevamente la tapa. Las puntas desechables adicionales pueden pedirse en paquetes de 25.
Acondicionador de esmalte: colóquelo sobre una base de trabajo y, utilizando pinzas de algodón y una bolita de espuma, aplique el acondicionador sobre los dientes que desea adherir.
<p>4. Enjuague completamente los dientes con un rociador de agua/aire libre de aceite para quitar todos los restos de acondicionador y tire el agua. No permita que el paciente se enjague o evite que la saliva o tejido mucoso entren en contacto con la superficie esmaltada acondicionada. Aísle nuevamente y seque los dientes que desee adherir con aire (preferentemente, aire cálido) libre de aceite y agua. Si las áreas acondicionadas no se ven de color blanco tiza, reacondiciónelas durante aproximadamente 10 a 15 segundos más.</p>

**Nota:** Solución de acondicionador de esmalte: si parte de un diente muestra un matiz verde claro, todavía hay placa dental y el diente debe volver a limpiarse con piedra pómez y grabarse.

#### PRIMER PARA PORCELANA

- Aplique primer para porcelana a la superficie de la porcelana con una bolita de algodón o espuma. Deje que la imprimación permanezca, sin alterar, en la superficie de la porcelana durante 2 minutos. No enjuague para quitar el primer.

- La superficie de la porcelana esta ahora preparada para la adhesión.

**Nota:** En la mayoría de los casos, los procedimientos anteriores proveerán una adhesión segura del pegue a la porcelana. Si la adhesión fracasa, será necesario romper el esmalte en la porcelana con un pequeña piedra y repetir los pasos 1, 2 y 5.

- Extracción de los accesorios: al descementar aplique fuerzas cuidadosamente para evitar el daño a la porcelana.

#### Condición de almacenamiento

La mejor temperatura para el almacenamiento es de entre 2 °C y 27 °C (35 °F y 80 °F).

#### Duración

3 años para el gel acondicionador de esmalte.

5 años para el TPO Blue Etchant Gel en jeringa, la solución de acondicionador de esmalte y el primer para porcelana.

#### ATENCIÓN:

TP Orthodontics, Inc. garantiza que todos sus productos están libres de defectos de material o de fabricación. La responsabilidad de TPO y el único remedio para el cliente en caso de reclamación se limitará a la reposición del producto en cuestión o, a la discreción de TPO o a un reembolso del producto. Esta garantía en lugar de otras está implícita e incluye cualquier garantía de comercialización, idónea para un particular propósito, o de otra obligación o responsabilidad por parte de TPO. Menos las garantías mencionadas en este mismo texto, TPO bajo ninguna circunstancia será responsable de pérdidas, daños, o gastos surgidos en conexión con el uso o incapacidad de uso de los productos.

## CHINESE

### 适应症

适用于正畸治疗。

#### 警告和注意事项

- 最佳使用温度为 68°-77°F (20°-25°C)。最佳储存温度为 35°-80°F (2°-27°C)。
- 过期后请勿使用。
- 避免接触眼睛、皮肤和软组织。如有接触，请立即用清水清洗眼部，并且进行医疗处理。切勿口服本品。使用本产品后请洗手。如果产生刺激症状，请停用本产品。
- 瓷表面涂底剂 : 溶液易燃

#### 禁忌症

- 如果患者口腔健康状况不佳，例如口腔卫生不良、有牙周病或既存牙齿状况 (即脱钙、龋损、大型修复)，则粘接附件会增加牙齿受损的风险。
- TP Orthodontics 将其产品销售给经过培训的牙科专业人士和正畸医生，可能妨碍本产品使用的任何潜在禁忌症主要由这些人负责确定。

#### 使用说明

本产品须由合格的正畸医生或接受过正畸培训的牙医使用。

#### 所有 TPO 表面养护剂

- 使用旋转式硬毛刷或橡胶杯，利用普通浮石粉 (不含油或氟) 彻底清洁牙齿和表面，以便接受粘接。切勿刺激牙龈组织，因可能造成少量出血，以致可能污染粘接处。

- 用水彻底清洗牙齿，然后将牙齿隔开，风干。

#### 珐琅质养护剂和蚀刻剂

- 直接涂敷在每颗牙齿上。养护 30 秒。养护面积不得大于粘接所需的面积。一个牙刷的所有粘接牙齿可同时接受养护。

蚀刻剂注射器: 取下注射器的护盖，并插入注射器针头。使用过后，移除注射器针头，然后盖上护盖。可额外订购一次性针头，25 个一包。
珐琅质养护剂: 涂抹在操作垫上，然后使用棉钳和一个泡沫颗粒涂抹器将养护剂轻轻涂抹在要粘接的牙齿上。
<p>4. 使用无油空气/水喷雾彻底冲洗牙齿，去除所有的养护剂痕迹并吸干。切勿让患者漱口，或让唾液或粘膜组织接触到受保养的珐琅质表面。用无油和无水空气 (以温暖空气为最佳) 再次将要粘接的牙齿隔开，风干。如果养护区域尚未呈现粉白色，则重新养护大约 10-15 多秒钟。</p>
<b>注意:</b> 珐琅质养护剂解决方案: 如果牙齿的一部分呈现绿色色调，则表示仍然存在牙菌斑，必须重新打磨并重新养护牙齿。

#### 瓷表面涂底剂

- 用棉花或泡沫颗粒将瓷表面涂底剂涂在瓷表面。让涂底剂不受干扰地留在瓷表面 2 分钟。请勿冲洗以清除涂底剂。

**注意:** 珐琅质养护剂解决方案: 如果牙齿的一部分呈现绿色色调，则表示仍然存在牙菌斑，必须重新打磨并重新养护牙齿。

#### 瓷表面涂底剂

- 用棉花或泡沫颗粒将瓷表面涂底剂涂在瓷表面。让涂底剂不受干扰地留在瓷表面 2 分钟。请勿冲洗以清除涂底剂。

- 瓷表面现在已做好粘接准备。

**注意:** 在大多数情况下，上述操作程序将使附件与瓷表面牢固粘接。如果粘接失败，则需要用小磨石去除瓷表面上的釉料并重复步骤 1、2 和 5。

- 去除附件: 小心施加脱粘力以避免损坏瓷表面。

#### 储存条件

最佳储存温度为 35°-80°F (2°-27°C)。

#### 保质期

珐琅质养护凝胶为 3 年。

注射器装 TPO 蓝色蚀刻胶、珐琅质养护溶液和瓷表面涂底剂为 5 年。

#### 声明:

美国 TP 正畸公司 (TP Orthodontics, Inc.) 郑重承诺，本公司所有产品的材料和工艺均无任何问题。如买方对所购产品的质量存有异议，本公司仅限于提供换货处理，或经本公司确认后，提供全额退款处理。本条款取代任何具有明示或默示的所有承诺条款，包括用于商品销售的特殊说明。除上述责任外，由买方因产品使用或使用不当所造成的任何损失，损伤及连带损失，本公司均不负责赔偿。以上条款本公司保留最终责任解释权。

## 日本語

### 取扱説明書

矯正治療用です。

#### 警告及び注意事項

- 使用に最適な温度は、20℃～25℃です。貯蔵場所の温度は2℃～27℃が最適です。
- 使用期限を過ぎて使用しないでください。
- 目、歯肉、皮膚及び粘膜との接触を避けてください。接触した場合は、すぐに大量の水で目をすすぎ、ただちに医師の診察を受けてください。服用はしないでください。使用後は手を洗います。刺激感が持続する場合は医師の手当てを受けてください。
- ボースレンプライマー : 溶液は可燃性です。

#### 忌避

- 不衛生な口腔、歯周病、歯科既往症 (脱灰、齦歯病変、大規模修復) などの口腔衛生が損なわれた患者への材料のボンディングにより、歯を損傷するリスクが高まる場合があります。
- TP Orthodonticsは、訓練を積んだ歯科医療従事者と歯科矯正医に製品を販売しています。本製品の使用を妨げる可能性のある禁忌事項を特定する責任を有するのは、主に歯科医療従事者及び歯科矯正医です。

#### 使用方法

本製品は、有資格の歯科矯正医または矯正の訓練を積んだ歯科医のみが使用できます。

#### すべてのTPOサーフェスコンディショナー

- 回転する毛ブラシやゴムカップを使用して、オイルやフッ化物が含まれていない研磨剤を用いて、ボンディングのボンディング入念に清掃してください。これは、ボンディングエリアを汚染する可能性があるわずかな出血を引き起こす可能性があるため、歯肉組織を刺激しないでください。

- 歯を水で入念にすすぎ、その歯を隔離しながら、エアで乾燥させます。

#### エナメルコンディショナー及びETCHING剤

- 各歯に直接塗布してください、30秒間置えます。ボンディングに必要なエリアよりも大きなエリアを整えないでください。1つのアーチでボンディングされるすべての歯は同時に整えることができます。

ETCHING剤シリンジ <span> </span> : シリンジからキャップを取り外し、シリンジ先端を挿入します。使用後、シリンジチップを取り外し、キャップを戻してください。追加の使い捨てチップは、25個入りパックで注文することができます。
エナメルコンディショナー <span> </span> : 作業パッドに吐出させ、コットン鉗子と1つのフォームベレットアブリケーターを使用して、ボンディングする歯にコンディショナーを塗布します。
<p>4. オイルを含まないエア/ウォータースプレーで歯を入念に洗い流し、コンディショナーをすべて取り除きます。患者が、唾液もしくは粘膜組織により整えられたエナメル質をすすいだり、またはそれに接触したり、することさせないでください。オイルと水を含まないエア (好ましくは暖かいエア) とボンディングする歯を再分離し、乾燥させます。条件が整った領域が白く見える場合は、約10～15秒の再度整えるようにしてください。</p>

エナメルコンディショナー溶液 <span> </span> : 歯の一部が緑がかった色合いを示す場合、歯垢はまだ存在しており、歯は研磨剤で再度磨き、再度整える必要があります。
ボースレンプライマー
<p>5. 綿またはフォームベレットによりボースレン表面にボースレンプライマーを塗布します。プライマーをボースレンに2分間放置します。プライマーを除去するためにすすがないでください。</p>
ボースレン表面はここでボンディングに向けて準備完了です。
<b>注意:</b> ほとんどの場合、上記の手順は、ボースレンへの確実なボンディングを提供します。ボンディングが失敗した場合は、小型の研磨剤でボースレン釉薬を破壊し、ステップ1、2及び5を繰り返す必要があります。

#### ボースレンプライマー

- 綿またはフォームベレットによりボースレン表面にボースレンプライマーを塗布します。プライマーをボースレンに2分間放置します。プライマーを除去するためにすすがないでください。

- ボースレン表面はここでボンディングに向けて準備完了です。

**注意:**ほとんどの場合、上記の手順は、ボースレンへの確実なボンディングを提供します。ボンディングが失敗した場合は、小型の研磨剤でボースレン釉薬を破壊し、ステップ1、2及び5を繰り返す必要があります。

- 器具の除去 : ボースレンへの損傷を避けるために慎重にディボンディング圧をかけます。

#### 貯蔵条件

貯蔵温度は2℃～27℃が最適です。

#### 保存期間

エナメルコンディショナージェルは3年間。

シリンジ、シリンジ入りTPO青ETCHING剤、エナメルコンディショナー溶液及びボースレンプライマーは5年間。

#### 注意:

TP Orthodontics, Inc. は、本契約に基づいて販売する製品はすべて、材料および仕上がりにおいて瑕疵がないことを保証するものとする。万一欠陥品と主張される場合におけるTPOの責任と顧客の唯一の改善措置は、製品の交換に制限されるものとし、あるいはTPOの裁量における購入金額の返金とする。この保証は、その他すべての明示または暗示の保証に代わるものとする。また、特定目的との適合性、TPO側の義務または責任の保証に代わるものとする。上記の保証以外では、いかなる事情においてもTPO製品の使用に関連した損害・損傷に関する責任をTPOは負わないものとする。